

**Chambre
des Représentants****Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

16 MAI 1945.

**BUDGET
DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1945****PROJET DE LOI**

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances et de
l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté
aux Chambres législatives par le Ministre des
Finances :

Article unique.

Il est ouvert, pour les dépenses du Budget des
Dotations afférentes à l'exercice 1945 et énumé-
rées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à
81,102,000 francs.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 1945.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances,

EYSKENS.

16 MEI 1945.

**DOTATIENBEGROOTING
VOOR HET DIENSTJAAR 1945****ONTWERP VAN WET**

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van den Minister van Financiën
en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal
door den Minister van Financiën bij de Wetgevende
Kamers worden ingediend :

Eenig artikel.

Voor de aan dienstjaar 1945 verbonden en in
hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van de
Begrooting der Dotatiën, worden kredieten geopend
die 81,102,000 frank beloopten.

Gegeven te Brussel, den 25ⁿ April 1945.

VANWEGE DEN REGENT :
De Minister van Financiën,

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	CHAPITRE PREMIER.	
1	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 20 mars 1934)	12,000,000 »
2	Dotation annuelle et viagère à S. M. la Reine Élisabeth (loi du 20 mars 1934)	2,000,000 »
	CHAPITRE II.	
3	Sénat	19,500,000 »
	CHAPITRE III.	
4	Chambre des Représentants	30,385,000 »
	CHAPITRE IV.	
	COUR DES COMPTES.	
5	Traitements et indemnités des membres de la Cour	1,753,950 »
6	Traitements et indemnités du personnel des bureaux	14,464,950 »
7	Rémunération des salariés	158,100 »
8	Matériel, dépenses diverses et imprévues	625,000 »
9	Secours alloués à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens et qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	15,000 »
	DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
10	Application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944, en ce qui concerne l'article 6-3° de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944	200,000 »
	TOTAL du Budget des Dotations . . . fr.	

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 25 avril 1945.

CHARLES

PAR LE RÈGENT :

Le Ministre des Finances,
EYSKENS.

DOTATIËNBEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
14,000,000 »	Civiele lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, bij de wet van 20 Maart 1934)	1
	Jaarlijksche en levenslange dotatie aan H. M. Koningin Elisabeth (wet van 20 Maart 1934)	2
	HOOFDSTUK II.	
19,300,000 »	Senaat	3
	HOOFDSTUK III.	
30,385,000 »	Kamer der Volksvertegenwoordigers	4
	HOOFDSTUK IV.	
	REKENHOF.	
	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof	5
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen	6
17,217,000 »	Bezoldiging van de loontrekkenden	7
	Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven	8
»	Verleening van hulpgelden bij ontstentenis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hun weduwen of aan hunne verwanten wier steun zij waren en die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderingsomstandigheden, aan diegenen onder hen die slechts een gering pensioen genieten.	9
	UITZONDERINGSUITGAVEN.	
»	Toepassing van de besluitwet van 22 December 1944, voor wat betreft het artikel 6-3° van de besluitwet van 31 October 1944.	10
81.102.000 »	TOTAAL van de Dotatiënbegrooting.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
bij het besluit van 25 April 1945.

CHARLES

VANWEGE DEN REGENT :
De Minister van Financiën,
EYSKENS.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1945. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1945	Crédits alloués pour l'exercice 1944
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1945	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1944
		CHAPITRE PREMIER.		
1		Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 20 mars 1934).	12,000,000 »	12,000,000 »
2		Dotation annuelle et viagère à S. M. la Reine Elisabeth (loi du 20 mars 1934)	2,000,000 »	2,000,000 »
		Total du chapitre I ^{er} fr.	14,000,000 »	14,000,000 »
		CHAPITRE II.		
3		Sénat	19,500,000 »	»
		CHAPITRE III.		
4		Chambre des Représentants	30,385,000 »	»
		CHAPITRE IV.		
		COUR DES COMPTES. — PERSONNEL.		
5		<i>Traitements et indemnités des Membres de la Cour.</i>		
1		Traitements.		
		FONCTIONS. TRAITEMENTS. NOMBRE. DEPENSES.		
		Premier Président 97,500 1 97,500		
		Président. 97,500 1 97,500		
		Conseillers 75,000 à 86,000 3 638,250		
		Greffier en chef. 81,000 1 81,000		
		Greffier 78,000 1 78,000		
		Totaux. 12 992,250		
		Augmentation du taux de base de 25 % 248,062		
		1,240,312		
		Augmentation de 40 % (arrêté-loi du 31 octobre 1944) 496,124		
		1,736,436		
2		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles 17,500		
		1,753,936		
		Total. . fr. à arrondir à	1,753,950 »	1,258,750 »
6		<i>Traitements et indemnités du personnel des bureaux.</i>		
1		Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service.		
		GRADES ET FONCTIONS. TRAITEMENTS. Cadre. Effectif. DEPENSES.		
		Directeurs 52,000 à 70,500 8 8 534,000		
		Revisers 40,000 » 63,000 16 16 847,000		
		Chef des services du greffe 42,500 » 56,500 1 1 45,500		
		A reporter. 25 25 1,426,500		
		A reporter. . . fr.	1,753,950 »	1,258,750 »

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

DOTATIËNBEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1945. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen																												
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering																															
		EERSTE HOOFDSTUK.																														
		Civiele lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, bij de wet van 20 Maart 1934).		1																												
		Jaarlijksche en levenslange dotatie aan H. M. Koningin Elisabeth (wet van 20 Maart 1934).		2																												
		Totaal van Hoofdstuk I.																														
		HOOFDSTUK II.																														
19,500,000 »		Senaat		3																												
		HOOFDSTUK III.																														
30,385,000 »		Kamer der Volksvertegenwoordigers		4																												
		HOOFDSTUK IV.																														
		REKENHOF. — PERSONEEL.																														
		Jaarwedden en vergoedingen van de Leden van het Hof.		5																												
		Jaarwedden.		1																												
		<table><tr><th>FUNCTIËN.</th><th>JAARWEDDEN.</th><th>AANTAL.</th><th>UITGAVEN.</th></tr><tr><td>Eerste-Voorzitter</td><td>97,500</td><td>1</td><td>97,500</td></tr><tr><td>Voorzitter.</td><td>97,500</td><td>1</td><td>97,500</td></tr><tr><td>Raadsheeren</td><td>75,000 tot 86,000</td><td>8</td><td>638,250</td></tr><tr><td>Hoofdgriffier.</td><td>81,000</td><td>1</td><td>81,000</td></tr><tr><td>Griffier</td><td>78,000</td><td>1</td><td>78,000</td></tr><tr><td>Totalen.</td><td></td><td>12</td><td>992,250</td></tr></table>	FUNCTIËN.	JAARWEDDEN.	AANTAL.	UITGAVEN.	Eerste-Voorzitter	97,500	1	97,500	Voorzitter.	97,500	1	97,500	Raadsheeren	75,000 tot 86,000	8	638,250	Hoofdgriffier.	81,000	1	81,000	Griffier	78,000	1	78,000	Totalen.		12	992,250		
FUNCTIËN.	JAARWEDDEN.	AANTAL.	UITGAVEN.																													
Eerste-Voorzitter	97,500	1	97,500																													
Voorzitter.	97,500	1	97,500																													
Raadsheeren	75,000 tot 86,000	8	638,250																													
Hoofdgriffier.	81,000	1	81,000																													
Griffier	78,000	1	78,000																													
Totalen.		12	992,250																													
		Verhooging van de grondslagbedrag met 25 t.h.	248,062																													
			1,240,312																													
		Verhooging met 40 t.h. (besluit-wet van 31 October 1944)	496,124																													
			1,736,436	2																												
		Vergoedingen voor laatste verplegings- en begrafeniskosten.	17,500																													
			1,753,936																													
495,200 »		Totaal af te ronden tot	1,753,950																													
		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen.		6																												
		Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstlieden.		1																												
		<table><tr><th>GRADEN EN FUNCTIËN.</th><th>JAARWEDDEN.</th><th>Kader.</th><th>Aantal.</th><th>UITGAVEN.</th></tr><tr><td>Directeurs</td><td>52,500 tot 70,500</td><td>8</td><td>8</td><td>534,000</td></tr><tr><td>Revizors</td><td>40,000 » 63,000</td><td>16</td><td>16</td><td>847,000</td></tr><tr><td>Hoofd der griffierdiensten</td><td>42,500 » 56,500</td><td>1</td><td>1</td><td>45,500</td></tr><tr><td>Over te dragen.</td><td></td><td>25</td><td>25</td><td>1,426,500</td></tr></table>	GRADEN EN FUNCTIËN.	JAARWEDDEN.	Kader.	Aantal.	UITGAVEN.	Directeurs	52,500 tot 70,500	8	8	534,000	Revizors	40,000 » 63,000	16	16	847,000	Hoofd der griffierdiensten	42,500 » 56,500	1	1	45,500	Over te dragen.		25	25	1,426,500					
GRADEN EN FUNCTIËN.	JAARWEDDEN.	Kader.	Aantal.	UITGAVEN.																												
Directeurs	52,500 tot 70,500	8	8	534,000																												
Revizors	40,000 » 63,000	16	16	847,000																												
Hoofd der griffierdiensten	42,500 » 56,500	1	1	45,500																												
Over te dragen.		25	25	1,426,500																												
495,200 »		Over te dragen.																														

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting, vinde men achteraan.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1945. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1945	Crédits alloués pour l'exercice 1944
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1945	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1944
6				Report.	fr.	1,753,950 »	1,258,750 »
		GRADES ET FONCTIONS.	TRAITEMENTS.	Cadre.	Effectif.	DEPENSES.	
			Report.	25	25	1,426,500	
1		Auditeurs de première classe	42,500 »	56,500 » ⁽¹⁾	57 ⁽²⁾	2,616,500	
		Auditeurs de deuxième classe	32,500 »	46,500 » ⁽¹⁾	8	307,500	
		Vérificateurs principaux et Vérificateurs	14,750 »	36,500 » ⁽¹⁾	48	1,066,750	
		Chefs de bureau	30,000 »	44,000 » ⁽¹⁾	28	994,250	
		Commis-chefs, Commis et Commis-dactylo- graphes	12,600 »	34,000 » ⁽¹⁾	31	581,200	
		Huissiers classeurs, messagers et feutiers	11,000 »	22,500 » ⁽¹⁾	31	552,950	
		Promotions et augmentations réglementaires				287,350	
		Totaux.		25	228	7,833,000	
		Indemnité de naissance				7,000	
						Fr. 7,840,000	
		Augmentation des taux de base de 25 et 30 %				1,960,570	
						Fr. 9,800,570	
		Augmentation de 40 % (arrêté-loi du 31 octobre 1944)				3,920,228	
						Fr. 13,720,798	
2		Bonifications d'ancienneté aux invalides de la guerre			fr. 69,425		
		Augmentation du taux de base de 25 %			17,357		
					Fr. 86,782		
		Augmentation de 40 % (arrêté-loi du 31 octobre 1944)			34,713	121,495	
3		Indemnité de résidence				200,000	
4		Indemnité familiale				250,000	
5		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				17,500	
6		Secours pour positions exceptionnelles (y compris l'allocation compensatoire aux ayants-droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre)				103,152	
7		Rémunération de services spéciaux				52,000	
		Total à arrondir à				14,464,950 »	9,998,510 »
7		Rémunération des salariés :					
		20 nettoyeuses salariées			fr. 80,000		
		Augmentation du taux de base de 30 %			24,000		
					Fr. 104,000		
		Augmentation de 40 % (arrêté-loi du 31 octobre 1944)			41,600		
					Fr. 145,600		
		Allocations familiales			10,500		
		Cotisation patronale			2,000		
		Total.			fr.	158,100 »	120,800 »
		A reporter.			fr.	16,377,000 »	11,378,060 »

(1) Nombre déterminé par les besoins de l'Administration.

(2) Y compris un directeur repris de l'Office de Liquidation des Dommages de guerre.

DOTATIËNBEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1945. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN					Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering							
495,300	.	Overdracht.						6
		GRADEN EN FUNCTIEN.	JAARWEDDEN.	Kader.	Aantal.	UITGAVEN.		
			Overdracht.	25	25	1,426,500		
		Auditeurs eerste klasse	42,500 » 56,500	» ⁽¹⁾	57 ⁽²⁾	2,616,500	1	
		Auditeurs tweede klasse	32,500 » 46,500	» ⁽¹⁾	8	307,500		
		Hoofdverificateurs en Verificateurs.	14,750 » 36,500	» ⁽¹⁾	48	1,060,750		
		Bureelhoofden	30,000 » 44,000	» ⁽¹⁾	28	994,250		
		Hoofdklerken, Klerken en Klerken-typisten.	12,600 » 34,000	» ⁽²⁾	31	581,200		
		Deurwachters-klasseersders, boden en vuur- verzorgers	11,000 » 22,500	» ⁽¹⁾	31	552,950		
		Bevorderingen en reglementaire verhoogingen				287,350		
			Totalen.	25	228	7,833,000		
		Geboortevergoeding				7,000		
						Fr. 7,840,000		
		Verhooging van de grondslagbedragen met 25 en 30 t.h.				1,960,570		
						Fr. 9,800,570		
		Verhooging met 40 t. h. (besluitwet van 31 October 1944)				3,920,228		
						Fr. 13,720,798		
		Extra-diensttijd ten bate van oorlogsinvaliden				fr. 69,425	2	
		Verhooging van de grondslagbedrag met 25 t.h.				17,357		
						Fr. 86,782		
		Verhooging met 40 t. h. (besluitwet van 31 October 1944).				34,713		
						121,495		
		Verblijfsvergoeding				200,000	3	
		Kinderbijslag				250,000	4	
		Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten				17,500	5	
		Hulp-gelden voor uitzonderingsgevallen (inbegrepen de compensatietoelage aan de rechthebbenden der agenten waarvan het overlijden te wijten is aan oorlogse feiten of aan omstandigheden eigen aan den oorlogstoestand)				103,152	6	
4,466,440	.	Bezoldiging van speciale diensten				52,000	7	
			Totaal af te ronden tot			14,464,950		
		Bezoldiging van de loontrekkenden :						7
		20 loontrekkende schoonmaaksters				fr. 80,000		
		Verhooging van de grondslagbedrag van 30 t. h.				24,000		
						Fr. 104,000		
		Verhooging met 40 t. h. (besluitwet van 31 October 1944)				41,600		
						Fr. 145,600		
		Familietoelagen				10,500		
		Werkgeversbijdrage				2,000		
37,300	.		Totaal.			fr. 158,100		
4,908,940	.	Over te dragen.						

(1) Aantal bepaald volgens de behoeften van het Bestuur.

(2) Hierin begrepen een directeur overgenomen van den Dienst tot Vereffening der oorlogsschade.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1945. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1945	Crédits alloués pour l'exercice 1944
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1945	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1944
		Report. . fr.	16.377,000 »	11.378,060 »
8		MATÉRIEL, DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.		
	1	Frais d'entretien des bâtiments fr. 66,206		
	2	Dépenses de combustible, eau, électricité, vidanges, téléphone, etc. 270,000		
	3	Frais d'entretien du mobilier et des installations. 33,800		
	4	Articles de bureau 108,000		
	5	Dépenses de la bibliothèque et de la documentation, frais de reliure, etc. 87,000		
	6	Mobilier des bureaux 10,000		
	7	Dépenses imprévues 50,000	625,000 »	375,000 »
9		SECOURS.		
		Secours alloués à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, et qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	15,000 »	15,000 »
10		DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
		Application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944, en ce qui concerne l'article 6-3° de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944	200,000 »	»
		TOTAL du chapitre IV (Cour des Comptes). . fr.	17,217,000 »	11,768,060 »
			AUGMENTATION. . . fr.	

DOTATIENBEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1945. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
4,998,940 »	»	Overdracht.		
		MATERIEEL, VERSCHIEDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.		8
		Onderhoud van de gebouwen fr. 66,200	1	
		Uitgaven voor brandstoffen, water, electriciteit, ruiming, telefoon, enz. 270,000	2	
		Onderhoud van mobilair en inrichtingen 33,800	3	
		Kantoorbehoeften 108,000	4	
		Uitgaven voor den dienst der bibliotheek en documentatie, bindwerk, enz. 87,000	5	
		Mobilair der bureelen 10,000	6	
		Onvoorziene uitgaven 50,000	7	
250,000 »	»	Fr. 625,000		
		HULPGELDEN.		9
»	»	Verleening van hulpelden bij ontstentenis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hun weduwen of aan hunne verwanten wier steun zij waren, en die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpelden, in uitzonderingsomstandigheden, aan diegenen onder hen die slechts een gering pensioen genieten.		
		UITZONDERINGSUITGAVEN.		10
200,000 »	»	Toepassing van de besluitwet van den 22 December 1944, voor wat betreft het artikel 6-3° van de besluitwet van 31 October 1944.		
5,448,940 »	»	TOTAAL van hoofdstuk IV (Rekenhof).		
5,448,940 »	»	VERMEERDERING.		

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1945.

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1945 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1945	Crédits alloués pour l'exercice 1944 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1944
RECAPITULATION			
I.	Liste civile et dotation à S. M. la Reine Elisabeth fr.	14,000,000 »	14,000,000 »
II.	Sénat	19,500,000 »	»
III.	Chambre des Représentants	30,385,000 »	»
IV.	Cour des Comptes	17,217,000 »	11,768,060 »
TOTAL du Budget des Dotations . . fr.		81,102,000 »	25,768,060 »
		AUGMENTATION. . fr.	

DOTATIËNBEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.		
		VERZAMELING	
»	»	Civiele lijst en dotatie aan H. M. Koningin Elisabeth	I.
19,500,000 »	»	Senaat.	II.
30,385,000 »	»	Kamer der Volksvertegenwoordigers.	III.
5,448,940 »	»	Rekenhof	IV.
55,333,940 »	»	TOTAAL van de Dotatiënbegroting.	
55,333,940 »		VERMEERDERING.	

NOTES JUSTIFICATIVES

COUR DES COMPTES.

Tableau donnant le montant des dépenses réelles pour 1941, 1942 et 1943, des crédits admis pour 1944 et de ceux proposés pour 1945.

TOELICHTENDE STAAT

REKENHOF.

Tabel houdende opgave van het bedrag der werkelijke uitgaven voor 1941, 1942 en 1943, der toegestane kredieten voor 1944 en der voorgestelde kredieten voor 1945.

	Dépenses réelles — Werkelijke uitgaven 1941	Dépenses réelles — Werkelijke uitgaven 1942	Dépenses réelles — Werkelijke uitgaven 1943	Crédits admis. — Toegestane kredieten 1944	Crédits proposés — Voorgestelde kredieten 1945	
Personnel	9,192,681	10,946,286	11,020,185	11,378,060	16,377,000	Personeel.
Matériel	274,385	351,277	766,458	375,000	625,000	Materieel.
Secours	7,750	8,050	9,000	15,000	15,000	Hulpgelden.
Dépenses exceptionnelles . .	"	"	"	"	200,000	Uitzonderings- uitgaven.
Totaux. . .	9,474,816	11,305,613	11,795,643	11,768,060	17,217,000	Totalen.

CHAPITRE IV.

COUR DES COMPTES.

I. — Dépenses de personnel.

La comparaison entre les crédits alloués pour l'exercice 1944 et ceux sollicités pour l'exercice 1945 fait apparaître :

A l'article 5, une augmentation de 495,200 francs provenant de la mise en application de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944 (*Moniteur* du 5 novembre 1944) portant modification aux rétributions du personnel de l'Etat;

A l'article 6, une augmentation de 4,466,440 francs résultant :

a) du même motif;

b) de l'octroi des promotions et augmentations de traitement réglementaires ainsi que d'allocations compensatoires prévues par la circulaire du 21 mai 1942, Finances, Secrétariat général, Affaires administratives, n° 246/1635;

A l'article 7, une augmentation de 37,300 francs pour le motif indiqué à l'article 5.

HOOFDSTUK IV.

REKENHOF.

I. — Uitgaven voor personeel.

De vergelijking tusschen de kredieten verleend voor het dienstjaar 1944 en deze aangevraagd voor het dienstjaar 1945 doet uitschijnen :

Op artikel 5, een vermeerdering van 495,200 frank voortvloeiende uit de toepassing van de besluitwet van 31 October 1944 (*Staatsblad* van 5 November 1944) tot wijziging van de bezoldigingen van het Staatspersoneel;

Op artikel 6, een vermeerdering van 4,466,440 frank gerechtvaardigd :

a) door dezelfde reden;

b) door de reglementaire bevorderingen en weddeverhoogen alsmede de compensatielagen voorzien door den omzendbrief van 21 Mei 1942, Financiën, Algemeen Secretariaat, Administratieve Zaken, n° 246/1635;

Op artikel 7, een verhooging van 37,300 frank voor de onder artikel 5 aangeduide reden.

II. — Dépenses de matériel.

Art. 8. — Majoration de 250,000 francs jugée indispensable, compte tenu du rajustement des prix autorisé par le Gouvernement, pour réapprovisionner la Cour en fournitures de toute nature dont les réserves ont été épuisées au cours des années d'occupation.

III. — Dépenses exceptionnelles.

Art. 10 (*nouveau*). — 200,000 francs. Application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944, en ce qui concerne l'article 6-3° de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944.

II. — Uitgaven voor materieel.

Art. 8. — Verhooging van 250,000 frank onontbeerlijk geoordeeld, rekening houdend met de aanpassing der prijzen toegelaten door de Regeering, om het Hof te proviandeeren in leveringen van allen aard waarvan de reserven gedurende de jaren van bezetting uitgeput werden.

III. — Uitzonderingsuitgaven.

Art. 10 (*nieuw*). — 200,000 frank. Toepassing van de besluitwet van den 22 December 1944, voor wat betreft het artikel 6-3° van de besluitwet van 31 October 1944.
